



Notas de versión

Build 2026-08-25d · 25 de agosto de 2026

Otimon GmbH
Ahornstrasse 2 · 6003 Luzern
info@otimon.ch · www.synchronion.ch

Campo	Dato
Identificador de build	2026-08-25d (visible en la barra lateral bajo el logotipo)
Versión anterior	Build 2026-08-19j
Estado	listo para su publicación
Compatibilidad	Lee los archivos de proyecto existentes sin cambios; los datos nuevos se añaden al guardar

Novedades

Archivo de visualización para compartir. Si se desea, la exportación genera un archivo HTML autónomo que contiene ambas vistas y se abre en cualquier navegador, sin Synchronion y sin acceso. Está pensado para la consulta: cambiar entre gráfico de red y vista de corredor, ampliar y ajustar es posible, editar no. Quien lo crea decide si el archivo permite además la exportación en PDF y SVG.

Puntos fijos de ordenación. Una línea desplazada a mano permanece en su lugar al ordenar. La ordenación coloca las demás líneas alrededor de estos puntos fijos y respeta así las secuencias elegidas de forma deliberada en lugar de sobrescribirlas.

La ordenación ya no empeora nada. La ordenación valora la disposición según cruces y solapamientos y adopta un resultado solo si es mensurablemente mejor que el estado existente. Si no encuentra una disposición mejor, todo permanece igual y un aviso lo explica. Además prueba varias disposiciones de partida y conserva la mejor.

Seis idiomas para la interfaz. Synchronion se maneja en alemán, inglés, francés, italiano, español y polaco. El idioma se elige en la pantalla de inicio, junto a la indicación del build, y queda memorizado para el siguiente arranque. Están traducidos todos los controles, las ayudas breves, las preguntas y los mensajes, así como la leyenda de la exportación y la interfaz del archivo de visualización generado.

Los datos del proyecto conservan su idioma. Las denominaciones que surgen al crear un proyecto son datos del usuario y no se renombran al cambiar de idioma. Esto afecta a las etiquetas de los modos de transporte, los nombres de los nodos, los códigos cortos de las nuevas líneas y el título de la exportación. Un proyecto creado en la interfaz inglesa recibe modos de transporte en inglés, y un proyecto alemán existente conserva sus denominaciones alemanas.

Advertencia de trabajo sin guardar. El botón Guardar aparece en un color de advertencia mientras el proyecto no se haya guardado nunca como archivo en esta sesión; la ayuda breve lo explica. Un proyecto abierto desde la pantalla de inicio o cargado en el editor cuenta como guardado, mientras que una sesión restaurada no, porque ese estado reside únicamente en el perfil del navegador.

Pregunta al salir. A la página de inicio pregunta ahora, en un cuadro de diálogo propio, si el proyecto debe guardarse antes como archivo. Las opciones son Guardar y volver, Volver sin guardar y Cancelar. Si se cancela el diálogo de archivo, la aplicación permanece en el proyecto.

Formatos de hoja de todo el mundo. La selección de formato para la exportación es una lista desplegable que indica las medidas de cada formato. Están disponibles las series ISO A e ISO B, los formatos norteamericanos Letter, Legal, Tabloid y ANSI C a E, la serie de arquitectura Arch A a E y la serie japonesa JIS B4 a B1. La orientación se elige mediante dos botones con símbolos para vertical y horizontal.

Formato libre. En la parte superior de la lista de formatos hay un formato libre con campos de entrada para anchura y altura de 50 a 5000 milímetros. Como valores iniciales se toman las medidas del formato elegido anteriormente. Los datos se guardan con el proyecto y se aplican igualmente a la vista previa, el SVG, el PDF y el visualizador.

El formato y las ubicaciones de guardado se memorizan. El último formato de hoja utilizado, con su orientación y sus medidas libres, se aplica de nuevo a los proyectos nuevos en el siguiente

arranque; los proyectos cargados conservan su propio formato. Los diálogos de guardado para proyecto, gráfico, archivo de visualización y copia automática memorizan por separado la última carpeta utilizada.

Corregido

Salida de las líneas por el lado correcto. Una línea abandona ahora un nodo de forma fiable por el lado que corresponde a su recorrido posterior. Con determinadas geometrías antes podía salir por el lado equivocado, de modo que la línea rodeaba el nodo innecesariamente.

Líneas de la leyenda con el grosor real de la hoja. La línea de ejemplo junto a una denominación en la leyenda tiene ahora exactamente el grosor de trazo con el que la línea aparece en la hoja y, en la vista de corredor, el grosor real de la banda. Antes estaba limitada a la mitad de la altura de fila y por ello se representaba demasiado fina en el caso de líneas gruesas.

La leyenda escala solo sus textos. Cuando el bloque de encabezado se amplía o se reduce con su tirador de esquina, los textos, el logotipo y los espaciados siguen el nuevo tamaño, mientras que las líneas de ejemplo y sus patrones de trazo se mantienen a escala con la hoja. Antes las líneas escalaban con él y entonces ya no coincidían con el gráfico.

Elección del idioma solo antes de abrir. El idioma se elige exclusivamente en la pantalla de inicio. Así la interfaz está en un solo idioma desde el primer hasta el último mensaje de una sesión.

Entorno

Página de acceso en seis idiomas. La página de acceso en app.synchronion.ch ofrece la misma selección de idiomas. El idioma se determina en el servidor, a partir de una indicación expresa en la dirección, de la elección memorizada o de la configuración de idioma del navegador. También están traducidos los avisos sobre credenciales incorrectas, sobre un acceso utilizado en otro lugar y sobre el tiempo de espera tras varios intentos fallidos.

Página de inicio en seis idiomas. La página www.synchronion.ch dispone de una selección de idioma y presenta todos los textos, incluido el mensaje de consulta preparado, en el idioma elegido. Una llamada con el añadido `?lang=en` abre la página directamente en inglés.

Indicaciones

- Los puntos fijos de ordenación se aplican a las líneas desplazadas a mano a partir de este build; el trabajo manual anterior se conserva mediante las asignaciones de lado guardadas.
- Los cuatro documentos para el cliente están disponibles en los mismos seis idiomas que la interfaz; la página de inicio los presenta por idioma en Recursos.
- El aviso legal y la política de privacidad permanecen en alemán como textos jurídicos suizos.
- Tras la actualización se recomienda recargar por completo la página con Ctrl, Mayús y R, para que no se ejecute una versión más antigua desde la memoria caché.